**PETIT LEXIQUE COLONIAL**

**AUTOCHTONE, adj.**

**A.−** *Rare.* Qui est issu, sorti de la terre (même), du sol.

**1.** [En parlant de plantes, en partic. de la vigne] :

1. ... je l'ai dit, notre vigne est toujours menacée. On le sait, les vieux *plants***autochtones**, *purs de souche,*ont péri. Le vignoble français est reconstitué aujourd'hui soit en racinés-greffés, soit en hybrides. Pesquidoux, *Le Livre de raison,*1925, p. 73.

− *P. plaisant.* :

2. Évidemment il [le frère de Tharaud] regrettait ses pirates! Ceux-là du moins c'était quelque chose qu'on avait vu ici de tout temps, un produit autochtone, *un fruit naturel du sol.* J. et J. Tharaud, *Paris-Saïgon dans l'Azur,*1932, p. 235.

**2.** [En parlant d'un homme] *Vx, littér.* :

3. Les premiers Italiens doivent avoir été les *opici, hommes de la terre* (ops), autochtones, *aborigènes.*Michelet, *Hist. romaine,*t. 1, 1831, p. 25.

**B.−** *Courant*

**1.** Originaire du lieu où il vit.

**a)** [En parlant de races, de peuples, de populations, etc.] :

4. Aussi haut que vous remontez dans l'histoire de la Grèce (...) vous trouvez **autochtone** ou *venue d'ailleurs*à telle ou telle époque, *une population,* une sans doute, mais composée de tribus différentes; ... Cousin, *Cours d'hist. de la philos. mod.,*t. 2, 1847, p. 158.

**b)** [En parlant d'une pers.] Originaire du lieu (pays, contrée, région, *par affaiblissement* ville, village) où il habite et que ses ancêtres ont également habité :

5. Entre le projet des Occidentaux ex-colonisateurs et l'immobilité, apparente pour l'Occidental, du fellah s'interposent en fait, et doivent s'interposer même dans l'ordre de la seule productivité économique, les projets des *élites*autochtones et *locales* qui peuvent seules inventer les temps sociaux, les rythmes et les risques sociologiquement tolérables. Perroux, *L'Écon. du XXes.,*1964, p. 252.

− *Emploi subst.* *Un, une autochtone.* Personne née dans le pays même où elle habite, dont les ancêtres ont vécu dans le pays :

6. Les Blancs n'ont jamais pu gagner le cœur de l'Asie, bien que se cramponnant désespérément à de maigres établissements provisoires en bordure des plages, où ils ouvraient des comptoirs de troc et d'échange sur toute la périphérie de l'immense continent, sans arriver à exterminer ses multitudes d'autochtones comme ils ont pu le faire ailleurs, par le fer et par le feu, en Amérique du Nord et en Australie dans les temps modernes, ...Cendrars, *Bourlinguer,*1948, p. 184.

**c)** [En parlant d'un idiome, lang., dial.] Parlé depuis très longtemps dans ce pays, cette région, etc. :

7. ... études que j'avais faites, jeune encore, sur une *langue* primitive, ou au moins **autochtone**, ... Nodier,*Smarra,*1821, p. 18.

**2.** [En parlant d'un lieu habité, d'un pays, d'une ville ou de l'une de ses parties considérées sous l'angle des individus qui y vivent]

**a)** Constitué par les autochtones, habité principalement par les autochtones (*supra* 1 b). *Îles restées autochtones* :

8. La plupart des maisons du Haut-Angoulême sont habitées ou par des familles nobles ou par d'antiques familles bourgeoises qui vivent de leurs revenus, et composent une sorte de *nation*autochtone dans laquelle les étrangers ne sont jamais reçus. À peine si, après deux cents ans d'habitation, si après une alliance avec l'une des familles primordiales, une famille venue de quelque province voisine se voit adoptée; aux yeux des indigènes elle semble être arrivée d'hier dans le pays. Balzac, *Les Illusions perdues,*1843, p. 37.

**b)** Propre à ses habitants (aux autochtones). *L'esprit autochtone*

**c)** *Vx, rare.* Propre aux ancêtres qui ont vécu dans ce pays, cette région, etc. *Patrie autochtone.* Terre des ancêtres :

9. Là, entre Vienne, Paris et Rome, la nature est encore entendue, l'homme est encore simple. Pasteurs d'Hasly et d'Underwalden, que vos fils soient long-tems semblables à vous, comme vous l'êtes à vos ancêtres dans la permanence de votre *patrie*autochtonne. Hommes d'Uri et d'Underwalden, vous êtes seuls restés à la nature, comme un monument vénérable des mœurs effacées, des formes primitives, et de plusieurs vérités méconnues.Senancour, *Rêveries,*1799, p. 230.

**3.** *Spéc.,* *GÉOL.* [En parlant de terrains] ,,Originaire des lieux mêmes, formé sur place`` (Plais.-Caill. 1958) (p. oppos. aux nappes de charriage).

**C.−** *Au fig.* [En parlant de choses abstr., acte, pensée, qualité, etc.]

**1.** Propre à un pays, à une région, à ses habitants. Anton. *étranger* :

10. La fierté fut toujours notre besoin, et le mouvement révolutionnaire n'a jamais eu en ce pays d'autre fin que d'épargner à tout homme la honte. L'un des plus grands malheurs qui pourraient arriver à *ce pays* serait que la révolution cessât d'y être un *mouvement propre,*autochtone, jailli du cœur même des paysans et des ouvriers et y parût un mouvement *étranger.* Nous n'avons, quant à la révolution, rien à apprendre de personne. Nous n'avons à nous inspirer d'aucune pensée étrangère. Elle a été pensée dans ce pays avec plus de lucidité que nulle part ailleurs dans le monde. Guéhenno, *Journal d'une*« *Révolution* », 1938, p. 203.

**2.** Issu de la personne même, sans influence étrangère, sans emprunt :

11. Oh! Qu'en ce monde, même en ce monde de la pensée, en ce pays des lettres, *la pensée* est peu*individuelle, personnelle* et, pour ainsi dire autochtone chez l'homme! Elle vient des livres, des préjugés. Elle est faite d'alluvions, comme la cervelle de Prudhomme. E. et J. de Goncourt, *Journal,*1859, p. 616.

12. ... une action gratuite? Comment faire? Et comprenez qu'il ne faut pas entendre là une action qui ne rapporte rien, car sans cela... Non, mais gratuit : un acte qui n'est motivé par rien. Comprenez-vous? Intérêt, passion, rien. L'acte désintéressé; *né de soi*; l'acte aussi sans but; donc sans maître; l'acte libre; *l'acte***autochtone**? Gide, *Le Prométhée mal enchaîné,*1899, p. 305.

**COLONISATION, subst. fém.**

**A.−** [En parlant de l'action de pers.] Occupation, exploitation, mise en tutelle d'un territoire sous-développé et sous-peuplé par les ressortissants d'une métropole. *Jamais colonisation n'a été plus heureuse, n'a porté de plus beaux fruits, que celle des Romains en Gaule*(Bainville, *Histoire de France,*t. 1, 1924, p. 15):

1. Est-ce donc un mal inévitable que toute colonisationse fasse ainsi par la violence et la ruse, et aboutisse en fin de compte à l'expropriation du vaincu? J. et J. Tharaud, *La Fête arabe,*1912, p. 245.

2. Voilà le style de cet exemplaire [le maréchal Lyautey] qui sut trop bien comprendre la différence qui existe entre respecter une race et la réduire en esclavage, entre la colonisation et le *colonialisme.*Cocteau, *Poésie critique 2,*Monologues, 1960, p. 166.

− *P. ext.* Occupation et exploitation abusives d'un domaine particulier :

3. On trouve des zones de paysage qui sont menacées dans leur pureté par la consommation anarchique, individuelle de l'espace ou, quand la spéculation sur le loisir s'en mêle, par la colonisation des sites (M. 5.10.66). Gilb.1971.

**B.−** *P. anal.* [En parlant de l'action de plantes, d'organismes vivants] Occupation d'un terrain, d'une partie de l'organisme par un peuplement abondant :

4. Les métastases, c'est-à-dire les colonisations à distance des éléments cancéreux dans les divers organes, sont possibles mais plutôt rares dans les épithéliomas cutanés; ... Roussy ds*Nouv. Traité Méd.,*fasc. 5, 2, 1929, p. 131.

5. Cette dégradation de la savane s'affirme par la colonisation d'un acacia épineux dont la multiplication interdit bientôt le pacage. M. Wolkowitsch, *L'Élev. dans le monde,*1966, p. 97.

**INDIGÈNE, subst. masc.**

**A. −** Qui est originaire du pays où il se trouve. Anton. *exotique.Animaux indigènes; végétation indigène.* *Ce contraste du chaud et du froid paraît au reste plus favorable à la végétation des plantes indigènes à nos climats qu'une atmosphère chaude*(Bern. de St-P., *Harm. nat.,*1814, p. 322).*On manquait de tous médicaments dans le camp, et on y avait pourvu par des compositions extraites d'arbres ou de végétaux indigènes*(Las Cases, *Mémor. Ste-Hélène,*t. 1, 1823, p. 128):

1. ... il me paraît probable que la vérole existait aux îles Sandwich avant que le capitaine Cook y eût abordé, soit que cette maladie y fût indigène, soit qu'elle y eût été apportée par les voyageurs qui l'avaient précédé. *Voy. La Pérouse,*t. 4, 1797, p. 19.

**B. −** [En parlant d'une pers. ou d'un ensemble de pers.] Qui est originaire du pays où il habite.

**1.** [P. oppos. aux étrangers, aux immigrants, aux conquérants] :

2. Encore, le petit nombre de troupes carthaginoises que nous voyons dans leurs armées, devait-il être composé en grande partie d'Africains indigènes, soit Lybiens du désert, soit montagnards de l'Atlas. C'est ainsi que l'on a confondu souvent les Arabes conquérans de ces mêmes contrées avec les Maures leurs sujets.Michelet, *Hist. romaine,*t. 1, 1831, p. 188.

**a)** *P. ell.*

− Qui est composé d'indigènes :

3. Des bords de la Seine à ceux de la Somme, les Gallo-Romains étaient, quant au nombre, la population dominante (...). Plus on avançait [vers le Nord], plus les hommes de race franke devenaient nombreux parmi la masse indigène... Thierry, *Récits mérov.,*t. 2, 1840, p. 53.

− Qui est peuplé d'indigènes. *Ville indigène.* *Shamakha (...) n'est plus même une ville curieuse. L'ancienne cité indigène a disparu presque entièrement, pour faire place à un amas de constructions modernes*(Gobineau, *Nouv. asiat.,*1876, p. 28).

**b)** *Emploi subst.* Personne native du pays où elle vit et où ses ascendants ont vécu depuis une époque reculée. *Un jeune Anglais inconnu venait d'acheter à Étretat une petite chaumière (...) il soulevait l'étonnement hostile des indigènes*(Maupass., *Œuvres compl.,*t. 20, L'Anglais d'Étretat, Paris, Conard, 1909 [1893], p. 257):

4. ... la condition d'un puissant mouvement d'autonomie était une politique de large démocratie faisant une juste part à tous les éléments d'Alsace-Lorraine, sans distinction d'origine nationale, d'immigrés et indigènes. Jaurès,*Eur. incert.,*1914, p. 274.

− *Fam.* Habitant. *Il visait à l'élégance qu'affichent avec supériorité les indigènes des faubourgs jusque dans les gargotes où ils fréquentent*(Carco, *Équipe,*1919, p. 126):

5. Le comportement d'Antoine au volant d'une voiture quand il entre dans une ville inconnue est proprement admirable. Il volte à droite et à gauche sans esprit préconçu avec une décision qui coupe le souffle à tout le monde, même aux indigènes, surtout aux indigènes. Giono, *Voy. Ital.,*1953, p. 91.

**2.** *En partic.* [Dans un pays sous régime colonial, p. oppos. aux colons] :

6. Degans resta huit jours à Vernon. Sa sœur l'interrogea à peine sur cette fille qu'il lui donnait. Elle sut vaguement que la chère petite était née à Oran et qu'elle avait pour mère une femme indigèned'une grande beauté. Zola, *Th. Raquin,*1867, p. 11.

**a)** *P. ell.*

− Qui est composé d'indigènes. *Prolétariat indigène; main-d'œuvre indigène.* *La compagnie des Indes a à son service une armée indigène qui est destinée à rester toujours dans l'Inde (...). Cette armée composée d'Indous est commandée par des officiers anglais*(Tocqueville, *Corresp.*[avec Reeve], 1846, p. 92).*Aux Indes néerlandaises, l'équipage indigène d'un croiseur hollandais s'est mutiné et a pris le large. On le recherche*(Guéhenno, *Journal homme 40 ans,*1934, p. 165).

♦ *Troupes indigènes.* ,,Troupes recrutées parmi la population indigène des colonies et des pays de protectorat`` (*Ac.*1935).

− Qui est peuplé d'indigènes. *Nous cherchons à atteindre un village indigène, dans les sables, au bord de la mer, mais une infranchissable lagune nous en sépare*(Gide, *Voy. Congo,*1927, p. 685).

**b)** *Emploi subst.* Personne appartenant à une population implantée dans un pays avant sa colonisation. *Mais les gens de ces pays des Tropiques, c'est comme l'indigène, aux Colonies; c'est précoce, ça a le sang trop chaud*(Larbaud, *F. Marquez,*1911, p. 212):

7. La société donne aux individus un bonheur fort quand elle leur permet, dans certains cas, de se licencier avec la complicité de la loi : (...) au colon qui peut assassiner légalement l'indigènedont la tête ne lui revient pas. Montherl., *Célibataires,*1934, p. 910.

**3.** *En partic.* Qui est établi depuis toujours sur le territoire qu'il occupe. Synon. *autochtone :*

8. La tradition des Druides enseignait qu'une partie des Gaulois était indigène, l'autre venue du Nord et d'Outre-Rhin, car le Rhin a toujours paru la limite des Gaules. Bainville, *Hist. Fr.,*t. 1, 1924, p. 11.

**C. −** [En parlant d'une chose]

**1.** Qui est propre à la population indigène d'un pays. *Coutume, littérature, musique, religion indigène.* *Boston, long-temps connu sous le nom indigène de Shawmut*(Crèvecœur, *Voy.,*t. 3, 1801, p. 290).*J'avais dit que j'étais habitué à la nourriture indigène, et que je me contenterais comme le reste de la famille des fruits de l'arbre à pain*(Loti,*Mariage,*1882, p. 236):

9. Après s'être entendu dire par des médecins français qu'il avait la vérole, (...) il a perdu confiance et ne veut plus recourir qu'à la médecine indigène. Un vieux noir (assez sympathique, ma foi) lui vend pour deux francs une poudre d'herbes, qu'il sort d'un petit sachet. Adoum répand sur le vif de la plaie cette sale poussière. Gide,*Retour Tchad,*1928, p. 878.

− *Fam.* Propre aux habitants d'un endroit donné. *On nous dit qu'il y a ici dans une église, un Rubens,*Descente de croix, *− La véritable! disent-ils; celle d'Anvers est, selon eux*[*les Cambrésiens*], *une copie. Cela me fait l'effet d'une blague indigène*(Sand, *Corresp.,*t. 2, 1840, p. 156).

**2.** Qui s'applique, qui est destiné à une population indigène. *L'hôpital indigène du Protectorat, à Hanoï (est une) institution (...) où se dépense la science d'éminents praticiens, et dont la direction et l'administration sont aux mains des Français*(*Volonté Indochinoise,*8 nov. 1929ds P. Monet, *Les Jauniers,*Paris, Gallimard, 1930, p. 156).*Je tiens à saisir cette occasion pour vous dire combien j'apprécie et approuve les principes de la politique indigène que vous poursuivez en Afrique équatoriale française*(De Gaulle, *Mém. guerre,*1956, p. 348).

**3.** *P. ext.* Qui n'a pas été introduit artificiellement dans une population, une société donnée; qui lui appartient en propre. *Le genre où il*[*Rabelais*] *excella est tout à fait propre à son époque, et répond admirablement à tout ce qu'il y avait alors de plus original et de plus indigène dans les mœurs*(Sainte-Beuve, *Tabl. poés. fr.,*1828, p. 263).*Je ne voudrais pas (...) repousser tout ce que la Lorraine a produit d'indigène, de spontané, (...) mais jamais ces soi-disant lotharingistes populaires je ne les vois rechercher le grand, la clarté, le sérieux*(Barrès, *Cahiers,*t. 4, 1906, p. 223):

10. La littérature des Anciens est chez les modernes une littérature transplantée : la littérature romantique ou chevaleresque est chez nous indigène, et c'est notre religion et nos institutions qui l'on fait éclore. Staël,*Allemagne,*t. 2, 1810, p. 134.

− *Vx.* *Indigène à.* Propre à. *Léopold prohiba*la Commedia dell'arte, *beau genre de littérature indigène à l'Italie*(Stendhal, *Hist. peint. Ital.,*t. 2, 1817, p. 146).

**PROTECTORAT, subst. masc.**

**A.−** *HIST.* Régime politique instauré en Angleterre par Cromwell de 1653 à 1659. *La chute de la royauté, sous le protectorat n'y fut, au contraire comparativement à l'audacieuse suppression de la Chambre des lords qu'un incident secondaire* (Comte, *Philos. posit.,*t. 5, 1839-42, p. 537).

**B.−** *Vx.* Synon. de *patronage, protection.Un ton de protectorat.* *Énumérons les succès du Théâtre-Français sous le protectorat de M. Taylor (...), Léonidas, Charles VI, les Trois Quartiers, le Tasse* (Dumas père, *Simples lettres sur art dram.,*1844, I, p. 200).*Cette jolie fille, vêtue comme une reine, présentée ainsi sous le protectorat de ces quatre hommes importants, l'émotionnait* (Zola, *Paris,*t. 1, 1897, p. 270).

**C.−** *DR. INTERNAT.*

**1.** Régime juridique, généralement fixé par un traité international, selon lequel un État puissant, en échange de sa protection, exerce un contrôle sur un autre État en prenant en charge les relations extérieures, la sécurité et parfois une partie de l'administration de ce dernier, lequel conserve toutefois sa personnalité internationale. *Des îles placées sous le protectorat de la Grande-Bretagne* (Verne, *Enf. cap. Grant,*t. 2, 1868, p. 140).*Institution liée à l'expansion coloniale, le protectorat a disparu avec l'accession des États protégés à l'indépendance* (*Jur.*1981).

− *P. anal.* Domination de fait exercée par une nation plus puissante sur une autre. *L'une d'elles a voté ce contrat, dont la conséquence immédiate est de conférer à la Prusse le protectorat matériel de tout le reste des nations germaniques* (Quinet, *All. et Ital.,*1836, p. 23).*Vers 1153 Damas, sauvée par les armées chrétiennes, était devenue un véritable protectorat franc*(Grousset, *Croisades,*1939, p. 181).

**2.** Pays soumis au régime du protectorat. *Or le leader du Néo-Destour, qui ne représente que son parti, n'a pas hésité à fomenter une agitation dangereuse dans les centres urbains du protectorat* (*Le Figaro,*19-20 janv. 1952, p. 1, col. 4).